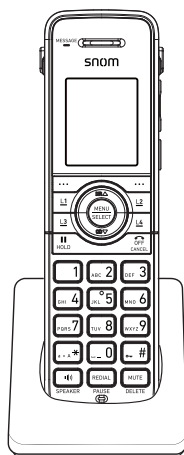


snom



Quick Start Guide

M10 SC Handset

SIP DECT handset

en de fr it es

Illustrations · Abbildungen · Images · Illustrazioni · Ilustraciones ..	2
ENGLISH	5
DEUTSCH	8
FRANÇAIS	12
ITALIANO	15
ESPAÑOL	19
Declaration of Conformity	23

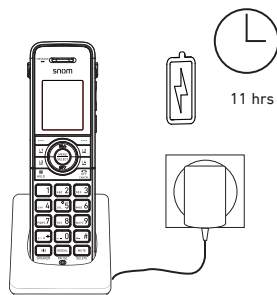
**Delivery content - Lieferumfang - Contenu de la boîte -
Contenuto della confezione - En la caja**



A **Inserting the battery - Akku einsetzen -
Insérer la pile - Inserire la batteria -
Introducir la batería**



B **Charge battery - Akku laden -
Charger la pile - Caricare la
batteria - Carga de batería**



Signal strength
Signalstärke
Force du signal
Potenza segnale
Potencia de señal

LED indicator (MWI)
LED-Signal (wartende Nachricht)
Diode d'indication (nouvel message)
LED (nuovi messaggi)
LED indicador (mensaje nuevo)

Function key line, context-sensitive
Funktionstastenzeile, kontextsensitiv
Ligne des touches contextuelles
Riga tasto funzione
Línea de teclas de función

L1-L4:
Line keys
Leitungstasten
Touches de ligne
Tasti di linea
Teclas de línea

Accept calls: press flashing key
L1-L4 or press ANSWER
Anrufe annehmen: auf blinkende
Taste L1-L4 drücken
Accepter des appels: appuyez sur
la touche clignotante L1-L4
Accettare le chiamate: premere il
tasto lampeggiante L1-L4
Aceptar los llamadas: presione la
tecla intermitente L1-L4

2910:
Incoming Call
Angela Martin
5551234
ANSWER IGNORE

Speakerphone (on/off)
Freisprechen (an/aus)
Mode mains libres
Vivavoce (on/off)
Función manos libres

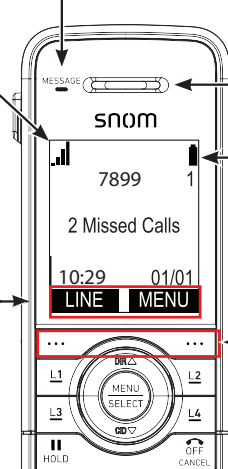
Redial
Erneut wählen
Touche rappel
Ricomporre
Remarcar

Microphone • Mikrophon
Microfono • Micrófono

Loudspeaker
Lautsprecher
Haut-parleur
Altoparlante
Altavoz

Battery charging status
Batterie-Ladezustand
État de charge de la batterie
Livello della batteria
Estado de carga de batería

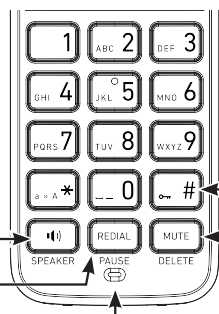
2 context-sensitive function
keys
2 kontextsensitive Funkti-
onstasten
2 touches contextuelles
2 tasti funzioni sensibili al
contesto
2 teclas de función depen-
diendo del contexto



Hold
Halten
En attente
In attesa
En espera

End call & cancel
Auflegen & beenden
Raccrocher & annuler
Riattaccare & cancellare
Colgar & cancelar

Keypad lock/unlock
Tastatur sperren/entsperren
Verrouillier/déverrouillier
Bloccare/sbloccare
Bloquea/debloquear
3 seconds



Delete last number or letter ·
Letzte Ziffer oder letzten Buchstaben
löschen ·
Supprimer le dernier chiffre ou la
dernière lettre ·
Eliminare l'ultimo numero o lettera ·
Eliminar el último número o letra
In call · Im Gespräch · En appel · In
chiamata · En llamada:

On idle screen · Am Ruhebildschirm · À l'écran d'attente · Schermo inattiva · Pantalla inactiva:

DIR ▲

Directory · Telefonbuch · Annuaire · Elenco telefonico · Guía telefónica

CID ▼

Call history · Anrufliste · Liste des appels · Registro chiamate · Lista de llamadas



Settings menu · Menü Einstellungen · Menu Paramètres · Menu Impostazioni ·
Menú Ajustes



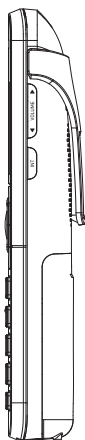
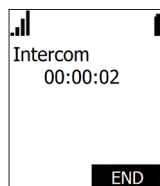
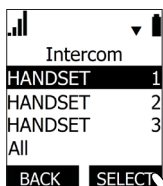
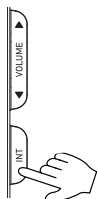
In menus & lists · In Menüs & Listen · Aux menus & listes · En menú & lista · En menú & listas:

▲
▼ Scroll · Scrollen · Faire défiler · Scorrere · Desplazarse



OK/select · Bestätigen/auswählen · Confirmer/sélectionner ·
Confermare/selezionare · Confirmar/seleccionar

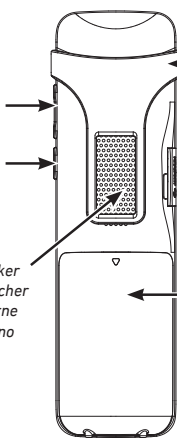
Internal calls · Interne Anrufe · Appels internes · Chiamate interne · Llamadas internas:



▲ = +
▼ = -
Volume
Lautstärke
Volumen

Intercom
Interphone
Intercomunicador

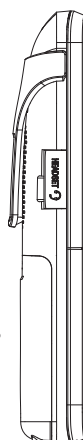
External loudspeaker
Externer Lautsprecher
Haut-parleur externe
Altoparlante esterno
Altavoz externo



Belt clip
Gürtelclip
Pince à ceinture
Clip a cintura
Clip de cinturón

Headset connector
Headsetanschluss
Prise casque
Connettore cuffia
Conector auriculares

Battery compartment
Akkufach
Compartment de la pile
Alloggiamento della
batteria
Compartimento de la
batería



ENGLISH

Setting up, configuring, and using

For information, please refer to the user's manuals listed on the MSC-series product pages at www.snom.com.

Intended use

The handset M10 SC is designed for professional use with the M100 SC base station or the M110SC bundle. Any other use is considered unintended use. Any modification or reconstruction not described in the user manual is considered unintended use.

Safety precautions



CAUTIONS:

Please read these precautions and the instructions on how to set up and use the phone thoroughly before using the phone. Save this guide and do not give the phone to third parties without it.

The nameplate is located at the bottom or rear of the product.

Charger, power supply/adaptor, rechargeable batteries

Use only the power converter (AC/DC adapter) delivered with the device. Other power power supplies may damage or even destroy it.

Use only the rechargeable batterie packs delivered with the device, model no. Ni-MHAAA550mAh 2.4V (NI-MHAAA550*2), 2.4 V, 550 mAh, supplier Yiyang Corun Battery Co., Ltd. Before use, please read the information on the safe and proper handling, use, disposal, and replacement of the batteries on page 8.

• Power of M10 SC handset charger:

- EU: VTPL, model number VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA
- UK: VTPL, model number VT05EUK06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA

Placement of handset charger, cables, and cords

- **Warning:** Power adaptors shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Mount the device only at heights not exceeding 2 m.
- Avoid placing the devices' cords where people may trip over them. Avoid placing the cords where they may be exposed to mechanical pressure as this may damage it. If the power supply cord or the plug is damaged, disconnect the device and contact qualified service personnel.
- Charger, power adapter, and cord are for indoor installation only. **Not for outdoor installation!**
- The operational temperature is between 0°C and + 40°C, humidity 95% non-condensing. The charging temperature is between 0°C and +40°C.
- Do not install product in rooms with high humidity (for example, in bathrooms, laundry rooms, damp basements). Do not immerse product in water and do not spill or pour liquids of any kind onto or into any parts of it.
- Do not install product in surroundings at risk for explosions and do not use the handset in such surroundings (paint shops, for example). **Do not use the phone if you smell gas or other potentially explosive fumes!**
- Install the base at a minimum distance of 100 cm (39") to persons and animals.
- Medical devices might be adversely affected. Please consider the technical ramifications when installing the devices in a doctor's office, for example.
- **Warning:** The handset contains a magnet, and its earpiece may attract small dangerous objects such as needles or pins. Please ensure before each use that no such objects are present.

If you have an implanted pacemaker

- Do not use if you have an implanted pacemaker unless the pacemaker manufacturer's directions expressly permit the use of devices emitting pulsating radio frequency signals. Always follow the manufacturer's directions!
- Recommended MINIMUM distance to the handset: 20 cm (7").
- Do not carry the handset in a breast pocket.
- Hold the handset to the ear opposite the medical device to minimize the potential for interference.
- Turn the handset off immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.

Other health risks

Do not hold the loudspeaker at the back of the handset against your ear when the phone is ringing or when speakerphone is switched on. **Danger of serious, irreversible damage to your hearing!**

If you are wearing a hearing aid

Please note that the handset may cause an annoying background noise.

Additional safety information

Small children

Your device and its enhancements may contain small parts. Keep them out of the reach of small children.

Operating environment

Remember to follow any special regulations in force in any area, and always switch off your device when its use is prohibited or when it may cause interference or danger. Use the device only in its normal operating positions. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the device, because information stored on them may be erased.

Medical devices

Operation of any equipment emitting radio frequency signals may interfere with the functionality of inadequately shielded medical devices. Consult a physician or the manufacturer of the medical device to determine if they are adequately shielded from external radio frequency (RF) energy or if you have any other questions concerning this topic. Switch off your phone in health care facilities when signs posted in these areas instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF energy.

Implanted medical devices

Manufacturers of medical devices recommend that a minimum distance should be maintained between a wireless device and an implanted medical device, such as pacemakers or cardioverter defibrillators, to avoid potential interference with the medical device. Persons who have such devices should:

- Always keep the wireless device more than 20 centimeters (7.8 inches) from the medical device when the wireless device is turned on.
- Not carry the wireless device in a breast pocket.
- Hold the wireless device to the ear opposite the medical device to minimize the potential for interference.
- Turn the wireless device off immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Read and follow the directions of the medical device's manufacturer.

If you have any questions about using your wireless device with an implanted medical device, consult your health care provider.

SELV (Safety Extra Low Voltage) Compliance

Safety status of Input/Output connections comply with SELV requirements.

Potentially explosive environments

Switch off your device when in any area with a potentially explosive atmosphere and obey all signs and instructions. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Switch off the device at refueling points such as near gas pumps at service stations. Observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas; chemical plants; or where blasting operations are in progress. Areas with a potentially explosive atmosphere are often but not always clearly marked. They include below deck on boats, chemical transfer or storage facilities, vehicles using liquefied petroleum gas, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain dust or metal powders.

Sensitive electronic equipment

The current state of research concludes that operational DECT phones normally do not adversely affect electronic equipment. Nevertheless, you should take some precautions if you want to operate DECT phones in the immediate vicinity of such equipment like sensitive laboratory equipment. Always keep a minimum distance of 10 cm (3.94") to the equipment even when the phone is in standby.

Electrical surges

We recommend the installment of an AC surge arrester in the AC outlet to which this device is connected to avoid damage to the equipment caused by local strikes of lightning or other electrical surges.

Important Battery Information



CAUTIONS

The handset uses a rechargeable battery pack, model name Ni-MHAAA550mAh 2.4V (NI-MHAAA550*2), supplier Yiyang Corun Battery Co., Ltd.

- Only use the battery that came with the handset or a replacement battery obtained from Snom Technology. Do not use any other type of battery since this may lead to leakage, fire, explosion, or other dangerous situations.
- Avoid using the battery when it has been exposed to extremely high or low temperatures during use, storage, or transportation.
- Avoid using the battery in extremely low air pressure at high altitudes.
- Leaving the battery in an environment with extremely high temperatures and/or extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Never disassemble, alter, or short-circuit batteries or use them for purposes other than the intended one.

Charging and Discharging, Storage

- **CAUTION:** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
- Charge the battery only inside the handset.
- The full performance of a new battery is achieved only after two or three complete charge and discharge cycles.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. Use only Snom Technology GmbH approved batteries.
- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time. If the batteries are completely discharged, it may take a few minutes before the charging indicator appears on the display.
- Use the batteries only for their intended purpose. Do not short-circuit the batteries. Short-circuiting the terminals may damage the batteries or the connecting object. Do not use a damaged charger or battery. Using a damaged battery may cause it to explode.
- Do not place or store the batteries, inside or outside the handset, in the immediate vicinity of open fire or other heat sources.
- Leaving the batteries in hot or cold places will reduce their capacity and lifetime. Charge batteries within an ambient temperature range of 0 °C to 40° C. A device with hot or cold batteries may not work temporarily, even when the batteries are fully charged.
- Avoid overcharging. Repeated overcharging can lead to deterioration in battery performance. Never attempt charging the batteries with reversed polarity as this may cause the gas pressure inside the batteries to rise and lead to leakages.
- Remove batteries if storing phone for more than 1 month.
- Store batteries in a cool, dry place without corrosive gases.

Battery Disposal


Defective or exhausted batteries should never be disposed of as municipal waste. Return old batteries to the battery supplier, a licensed battery dealer or a designated collection facility. Do not dispose a battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery which can result in an explosion.

Cleaning


Use an anti-static cloth. Please avoid water and liquid or solid cleaning products as they might damage the surface or internal electronics of the base, charger, and handset.

Disposal

Handset, Charger, and Power Supply

 This product is subject to European Directive 2012/19/EU and may not be disposed of with general household garbage. If you do not know where you may dispose of the device at the end of its lifespan, contact your municipality, your local waste management provider, or your seller.

Batteries

 The batteries provided with this product are subject to European Directive 2006/66/EC and may not be disposed of with general household garbage. If you do not know where you may dispose of the batteries at the end of their lifespan, contact your municipality, your local waste management provider, or your seller.


For countries outside the European Union: Disposal of electrical and electronic products in countries outside the European Union should be done in line with local regulations. Please contact local authorities for further information.

Standards conformance



This device complies with Directive 2014/53/EU and the essential health, safety, and environmental requirements of all relevant European directives. This device complies with the Radio Equipment Regulations 2017 and the essential health, safety, and environmental requirements of all relevant UK legislation. The declaration of conformity can be downloaded at www.snom.com/conformity. Unauthorized opening, changing, or modifying the device will cause the warranty to lapse and may also result in the loss of CE conformity. In case of malfunction contact authorized service personnel, your seller, or Snom.

Technical Specifications

- **Safety:** IEC 62368-1
- **Frequency band:** 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Channels:** 10
- **Operating temperature:** 0-40 °C
- **Connectors:** Headset 2.5 mm standard phone jack
- **Battery type:** Rechargeable battery pack, NiMH 2.4 V, minimum charge 550 mAh
-  **Power of handset charger:**
 - EU: VTPL, model number VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA
 - UK: VTPL, model number VT05EUK06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA

DEUTSCH

Einrichtung und Benutzung

Weitere Informationen finden Sie in den Bedienungsanleitungen der MSC-Serie auf der Produktseite auf www.snom.com.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Mobilteil M10 SC ist für die berufliche Verwendung mit der Basisstation M100 SC oder dem M110SC Bundle bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Jegliche Änderung am oder im Gerät, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben wird, ist ebenfalls keine bestimmungsgemäße Verwendung.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und diese Anleitung zu Aufstellung und Bedienung des Gerätes. Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie das Gerät nicht ohne sie an Dritte weiter. Beachten Sie bitte auch die Hinweise zur Entsorgung von Gerät und Akku.

Das Typenschild befindet sich unten oder hinten am Gerät.

Netzteil, Ladeschale, wiederaufladbare Akkus

Verwenden Sie nur das Netzteil, das mitgeliefert wurde, oder ein ausdrücklich von Snom empfohlenes Netzteil. Die Verwendung anderer Ersatzteile können das Telefon beschädigen oder gar zerstören.

Verwenden Sie nur die mitgelieferten Akkus Ni-MHAAA550mAh 2.4V (NIMHAAA550*2), 2.4 V, 550 mAh, Hersteller Yiyang Corun Battery Co., Ltd. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Informationen über die sichere Verwendung und Entsorgung der Akkus auf Seite 11.

- **Stromversorgung der Ladeschale:** VTPL, Modellnummer VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA (EU)

Aufstellung der Ladeschale, Platzierung der Zuleitung

- Halten Sie beim Aufstellen der Basis einen Abstand von 100 cm zu Mensch und Tier ein.
- Netzteile müssen in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

- Montieren Sie das Gerät nur in Höhen von höchstens 2 m.
- Vermeiden Sie es, Netz- und Stromkabel so zu legen, dass Personen darüber stolpern könnten. Vermeiden Sie es, die Kabel so zu legen, dass sie mechanischem Druck ausgesetzt und dadurch beschädigt werden könnten. Falls die Kabel oder die Netzstecker beschädigt sind, trennen Sie das Produkt von der Stromzufuhr und wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal.
- Ladeschale, Netzteil und Kabel sind nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. **Nicht für den Außenbetrieb geeignet!**
- Stellen Sie das Produkt nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit wie z.B. Badezimmern, Waschküchen, feuchten Kellerräumen auf. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und gießen Sie keine Flüssigkeiten auf oder in das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z.B. Lackierereien) auf.

Betrieb des Telefons

- Das Mobilteil ist für den Betrieb bei Temperaturen zwischen 0 °C and +40 °C geeignet, Luftfeuchtigkeit bis 95% nichtkondensierend. Die Ladetemperatur liegt zwischen 0 °C +40 °C.
- Benutzen Sie das Mobilteil nicht, wenn Sie Gas oder andere möglicherweise explosionsgefährliche Dämpfe riechen.
- Der Betrieb von DECT-Telefonen kann unter Umständen die Funktionalität von nicht ausreichend abgeschirmten medizinischen Geräten stören. Beachten Sie bitte die technischen Konsequenzen, wenn Sie das Gerät z.B. in einer Arztpraxis installieren möchten.
- **Warnung:** Der Lautsprecher im Telefon enthält Magneten und kann kleine gefährliche Objekte wie Nadeln anziehen. Bevor Sie das Telefon ans Ohr halten, vergewissern Sie sich, dass keine Objekte daran haften.

Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen

- Implantierte medizinische Geräte: Benutzen Sie das Telefon nur, wenn die Herstelleranweisungen des Gerätes (z.B. Herzschrittmacher) ausdrücklich die Benutzung von DECT-Geräten erlaubt.
- Bitte beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise "Implantierte medizinische Geräte" weiter unten auf dieser Seite.

Andere Gesundheitsrisiken

Halten Sie den Gehäuselautsprecher auf der Rückseite des Mobilteils nicht an Ihr Ohr, wenn das Telefon läutet oder wenn das Gerät auf Freihand-Lautsprechen geschaltet ist. **Es drohen irreversible Hörschäden!**

Wenn Sie ein Hörgerät tragen

Bitte beachten Sie, dass das Mobilteil ein Brummen verursachen kann.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Kleinkinder

Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.

Betriebsumgebung

Vergessen Sie nicht, die in bestimmten Bereichen gültigen besonderen Vorschriften zu beachten und immer dann das Gerät auszuschalten, wenn sein Einsatz verboten ist oder wenn es durch das Gerät zu Störungen kommen oder Gefahr entstehen kann. Halten Sie das Gerät stets in seiner vorgesehenen Bedienungsposition. Bringen Sie keine Kreditkarten oder andere magnetische Datenträger in die Nähe des Geräts, da auf diesen enthaltene Daten hierdurch gelöscht werden können.

Medizinische Geräte

Der Betrieb von Funkgeräten kann unter Umständen die Funktionalität von nicht ausreichend abgeschirmten medizinischen Geräten stören. Wenden Sie sich an einen Arzt oder den Hersteller des medizinischen Geräts, um festzustellen, ob diese ausreichend gegen externe Hochfrequenzemissionen abgeschirmt sind oder wenn Sie Fragen zu anderen Themen haben. Schalten Sie Ihr Gerät in Gesundheitseinrichtungen aus, wenn Sie durch in diesen Bereichen aufgestellte Vorschriften dazu aufgefordert werden. Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen können unter Umständen Geräte verwenden, die auf externe Hochfrequenzemissionen sensibel reagieren können.

Implantierte medizinische Geräte

Hersteller medizinischer Geräte empfehlen einen Mindestabstand von 20 Zentimeter zwischen mobilen Funkge-

räten und implantierten medizinischen Geräten wie z. B. Herzschrittmachern oder implantierten Cardioverttern/Defibrillatoren, um eine mögliche Störung des medizinischen Geräts zu vermeiden. Personen, die Geräte dieser Art verwenden:

- müssen immer einen Abstand von 20 Zentimetern zwischen medizinischem Gerät und Funkgerät einhalten, wenn das Funkgerät eingeschaltet ist;
- dürfen das Funkgerät nicht in der Brusttasche aufbewahren,
- müssen das Gerät an das dem medizinischen Gerät entferntere Ohr halten, um die Gefahr möglicher Störungen zu verringern,
- müssen ihr Funkgerät umgehend ausschalten, wenn sie Grund zu der Vermutung haben, dass es zu einer Störung gekommen ist,
- müssen die Anweisungen des medizinischen Geräteherstellers lesen und befolgen.

Wenn Sie Fragen hinsichtlich der Verwendung des Telefons zusammen mit einem implantierten Gerät haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

SELV (Safety Extra Low Voltage)-Einhaltung

Die Eingangs-/Ausgangsverbindungen halten die SELV-Richtlinien für Kleinspannungsgeräte ein.

Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr Gerät an Orten mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre aus und handeln Sie entsprechend den Schildern und Anweisungen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand mit körperlichen Schäden oder Todesfolge auslösen. Schalten Sie das Gerät an Tankstellen und in der Nähe von Benzinpumpen aus. Beachten Sie die Einschränkungen in Bezug auf den Einsatz von Funkgeräten in Kraftstoffdepots, -lagern und in Verkaufsbereichen, chemischen Anlagen oder Sprenggebieten. Orte, an denen Explosionsgefahr besteht, sind zwar häufig, aber nicht immer deutlich gekennzeichnet. Hierzu gehören beispielsweise das Unterdeck auf Schiffen, Umgebungen von Leitungen und Tanks, in denen sich Chemikalien befinden, Fahrzeuge, die mit Flüssiggas betrieben werden, sowie Orte, an denen sich Chemikalien oder Partikel wie Getreidestaub, Staub oder Metallpulver in der Luft befinden.

Empfindliche elektronische Geräte

Nach dem gegenwärtigen Stand der Forschung beeinträchtigen DECT-Telefone elektronische Geräte nicht. Sie sollten trotzdem Vorsicht walten lassen, wenn Sie DECT-Telefone in unmittelbarer Nähe solcher Geräte wie z.B. Laborausrüstungen betreiben wollen. Halten Sie immer, auch im Standby-Betrieb, einen Mindestabstand von 10 cm ein.

Überspannungsschutz

Es wird empfohlen, ein Überspannungsschutzgerät zwischen Steckdose und dieses Gerät zu schalten, um Schäden, die durch Blitzschlag oder andere Arten von Überspannungen entstehen können, zu verhindern.

Akkus



Sicherheitshinweise

Dieses Produkt verwendet einen wiederaufladbaren Akku, Modell Ni-MHAAA550mAh 2.4V (NI-MHAAA550*2), Hersteller Yiyang Corun Battery Co., Ltd.

- Verwenden Sie nur den mit dem Mobilteil gelieferten Akku oder einen Ersatzakku von Snom Technology. Verwenden Sie keine anderen Batterien, da dies zum Auslaufen, Feuer, Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen kann.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transportes extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war.
- Verwenden Sie den Akku nicht bei extrem niedrigem Luftdruck in großen Höhen.
- Lassen Sie den Akku in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen und/oder extrem niedrigem Luftdruck, kann dies eine Explosion oder das Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen zur Folge haben.
- Zerlegen, verändern oder schließen Sie niemals Batterien oder verwenden Sie sie nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Entsorgen Sie eine Batterie nicht in einem Feuer oder in einem heißen Ofen und zerdrücken oder zerschneiden Sie eine Batterie nicht, da dies zu einer Explosion führen kann.

Laden und Entladen der Akkus, Aufbewahrung

- **VORSICHT:** Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Laden Sie den Akku nur im Mobilteil auf.


- Ein neuer Akku erreicht seine volle Leistung erst, nachdem er zwei- oder dreimal vollständig ge- und entladen wurde.
- Die Akkus können mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, nutzen sich aber im Laufe der Zeit ab. Verwenden Sie ausschließlich von der Snom Technology GmbH freigegebene Akkus.
- Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit. Sind die Akkus vollständig entladen, dauert es möglicherweise einige Minuten, bis die Ladeanzeige im Handgerät (Display) eingeblendet wird oder Sie Anruftätigen können.
- Benutzen Sie die Akkus nur für den vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Akkus. Schließen Sie die Akkus nicht kurz. Durch Kurzschließen der Pole können Akku oder verbindender Gegenstand beschädigt werden. Beschädigte Akkus können explodieren!
- Bewahren Sie die Akkus niemals in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer oder anderer Hitzequellen, in praller Sonne usw. auf.
- Die Kapazität und Lebensdauer der Akkus wird verkürzt, wenn sie an kalten oder warmen Orten liegen gelassen werden. Laden Sie die Akkus nur in einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis 40 °C. Ein Gerät mit kalten oder warmen Akkus funktioniert unter Umständen vorübergehend nicht, selbst wenn die Akkus vollständig geladen sind.
- Vermeiden Sie eine Überladung der Akkus, da sie zu einer übermäßigen Alterung führt. Laden Sie niemals die Akkus mit verkehrter Polarität, da dies zu Gasbildungen im Inneren der Akkus führen kann, welche wiederum Leckagen herbeiführen können.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Mobilteil, wenn Sie es für länger als einen Monat lagern wollen.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen Ort mit niedriger Luftfeuchtigkeit und ohne korrosive Gase.

Reinigung


Benutzen Sie ein antistatisches Tuch. Benutzen Sie kein Wasser und keine Reinigungsflüssigkeiten; sie könnten die Oberfläche oder die Elektronik von Basestation, Ladegerät und Mobilteil beschädigen.

Entsorgung

Telefon, Ladegerät und Netzteil

 Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie nicht wissen, wo Sie Ihr Altgerät entsorgen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Kommune, Ihren örtlichen Müllentsorger oder Ihren Fachhändler.

Batterie/Akku

 Batterien/Akkus unterliegen der europäischen Richtlinie 2006/66/EG und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie nicht wissen, wo Sie Batterien/Akkus entsorgen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Kommune, Ihren örtlichen Müllentsorger oder Ihren Fachhändler. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer - Explosionsgefahr!

Normkonformität

 Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/53/EU und den grundlegenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umwelanforderungen aller relevanten europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung kann auf www.snom.com/conformity heruntergeladen werden.

Die eigenmächtige Öffnung des Geräts sowie Änderungen und Modifizierungen am Gerät führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und können darüberhinaus zum Erlöschen der Zulassung führen. Wenden Sie sich bei Betriebsstörungen oder Defekten an autorisiertes Servicepersonal, Ihren Verkäufer oder Snom.

Technische Daten

- **Sicherheit:** IEC 62368-1
- **Frequenzband:** 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Kanäle:** 10
- **Betriebstemperatur:** 0–40 °C
- **Anschlüsse:** Headset-Buchse, 2,5 mm Klinke
- **Akku:** Wiederaufladbarer NiMH Akku, 2,4 V, Mindestladung 550 mAh
- **Stromversorgung der Ladeschale des Mobilteils:**



Netzteil VTPL, Modellnummer VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA (EU)

FRANÇAIS

Installation et utilisation

Pour ces informations, consultez les modes d'emploi sur les pages des produits de la série MSC sur notre page web www.snom.com.

Utilisation désigné

Ce téléphone est destiné à une utilisation professionnelle. Toute autre utilisation est considérée comme utilisation non intentionnelle. Toute modification de l'appareil qui n'est pas décrit au mode d'emploi est considérée comme utilisation non intentionnelle.

Instructions de sécurité



AVERTISSEMENTS

Veillez lire l'ensemble de ces instructions et des instructions sur la façon de régler et d'utiliser le téléphone avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces informations et ne cédez pas l'appareil à une tierce partie sans eux.

La plaque signalétique est située en bas ou à l'arrière du produit.

Chargeur, adaptateur, accumulateurs électriques

N'utilisez que l'adaptateur fournis avec la base ou un adaptateur spécifiquement recommandées par Snom. Les autres alimentations électriques risquent d'endommager ou même de détruire les appareils.

Utilisez uniquement les batteries rechargeables livrées avec l'appareil, modèle no. NI-MHAAA550mAh 2,4 V (NI-MHAAA550 * 2), 2,4 V, 550 mAh, fournisseur Yiyang Corun Battery Co., Ltd. Avant l'utilisation, veuillez lire les informations sur la manipulation, l'utilisation, l'élimination et le remplacement sûrs et appropriés du piles à la page 15.

- **Alimentation en courant du chargeur du combiné M10 SC** : Bloc d'alimentation VTPL, modèle no VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA (EU)

Mise en place du chargeur et des câbles

- Avertissement: Les adaptateurs d'alimentation doivent être installés à proximité de l'équipement et doivent être facilement accessibles.
- Montez l'appareil uniquement à des hauteurs ne dépassant pas 2 m.
- Evitez de disposer les câbles de l'appareil là où il est possible de trébucher dessus. Evitez également de disposer les câbles dans des lieux exposés à des pressions mécaniques pour ne pas risquer de les endommager. Si les câbles d'alimentation ou la fiche sont endommagés, déconnectez l'appareil et contactez un service d'entretien qualifié.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement! **Ne l'installez pas au dehors!**
- La température pour l'utilisation de la base et du combiné est entre 0 °C et +40 °C. La température pour le rechargement du combiné est entre 0 °C et +40 °C.
- N'installez pas la base et le chargeur dans des pièces humides (par exemple dans des salles de bain, des buanderies, ou des sous-sols humides). N'immergez pas la base, le chargeur et le combiné dans l'eau et ne reversez pas de liquides dessus, ni sur aucun de ses éléments.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement potentiellement exposé à un risque d'explosion et n'utilisez pas le combiné dans un tel environnement (par exemple dans un atelier de peinture). **N'utilisez pas le téléphone si vous percevez une odeur de gaz ou d'autres émanations potentiellement explosives.**
- Les téléphones DECT peuvent avoir un effet négatif sur les appareils médicaux. Veuillez tenir compte des conséquences techniques lorsque vous installez l'appareil dans le cabinet d'un docteur ou un endroit similaire.
- **Avertissement:** Le combiné contient un aimant, et son écouteur pourrait attirer de petits objets dangereux tels que des aiguilles ou des épingles. Assurez-vous avant chaque utilisation que de tels objets ne sont présents.

Si vous portez un stimulateur cardiaque

- Ne pas utiliser ce produit si vous portez un stimulateur cardiaque à moins que les recommandations du fabricant du stimulateur permettent expressément l'utilisation d'équipements émettant des signaux radio à pulsations. Suivez toujours les recommandations du constructeur.
- Voyez aussi les instructions supplémentaires "Appareils électromédicaux implantés" au-dessous sur cette page.

Autres risques pour la santé

Ne tenez pas le haut-parleur situé au dos du combiné contre votre oreille lorsque le téléphone est en train de

sonner ou lorsque le mode haut-parleur est activé. **Vous risquez une perte de l'audition irréversibles!**

Si vous portez une prothèse auditive

Veuillez noter que le combiné peut causer un bruit de fond gênant.

Informations supplémentaires de sécurité

Petits enfants

Votre appareil et ses accessoires peuvent contenir de petites composantes. Conservez-le hors de portée des mains des petits enfants.

Environnement d'utilisation

N'oubliez pas de suivre toutes les réglementations locales particulières et éteignez toujours votre appareil lorsque son utilisation est interdite ou susceptible de causer des interférences ou des dangers. N'utilisez l'appareil que dans sa configuration de fonctionnement normale. Ne placez pas de cartes bancaires ou d'autres supports de données magnétiques à proximité de l'appareil parce que les informations qu'ils contiennent pourraient être effacées.

Appareils médicaux

L'utilisation de tout équipement générant des signaux radio peut interférer avec le fonctionnement d'appareils médicaux insuffisamment blindés. Consultez un docteur ou le constructeur de l'appareil médical afin de déterminer s'il est suffisamment blindé contre des émissions de fréquence radio externes ou si vous avez d'autres questions à ce sujet. Éteignez votre combiné dans les centres médicaux lorsque les signes affichés vous demandent de le faire. Les hôpitaux et les centres médicaux sont susceptibles d'utiliser des appareils sensibles aux émissions de fréquence radio externes.

Appareils électromédicaux implantés

Les fabricants d'appareils médicaux recommandent de maintenir une distance minimale de 20 centimètres entre un téléphone sans fil et les appareils médicaux implantés comme des stimulateurs cardiaque ou des défibrillateurs automatique pour éviter une éventuelle dysfonctionnement des appareils médicaux. Si vous utilisez un tel appareil vous devez:

- toujours maintenir l'appareil sans fil à plus de 20 centimètres de l'appareil médical lorsque l'appareil sans fil est allumé;
- ne pas porter l'appareil sans fil dans une poche poitrine;
- tenir l'appareil sans fil à l'oreille de l'autre côté de l'appareil médical afin de minimiser le risque de dysfonctionnement;
- éteigner immédiatement l'appareil sans fil s'il y a une quelconque raison de suspecter un dysfonctionnement de l'appareil médical;
- lire et suivre les instructions du fabricant de l'appareil médical.

Pour toute question concernant l'utilisation de votre appareil sans fil avec un appareil médical implanté, consultez votre médecin.

Conforme à SELV (Safety Extra Low Voltage) - TBTS (Très Basse Tension de Sécurité)

Le niveau de sécurité des connexions d'entrée/sortie est conforme aux recommandations SELV /TBTS.

Environnements à risque d'explosion

Éteignez votre appareil lorsque vous vous trouvez à un endroit avec une atmosphère qui est à risque d'explosion et suivez les instructions sur les panneaux indicateurs. Une étincelle peut déclencher une explosion ou une incendie à un tel endroit et occasionner des blessures corporelles ou même la mort. Éteignez l'appareil dans les lieux de ravitaillement en carburant comme les stations-essence ou les pompes à essence. Respectez les restrictions d'utilisation des postes émetteur-récepteur radio dans les dépôts, les réservoirs et les lieux de distribution de carburant, les usines chimiques ou les champs d'explosion. Les endroits dont l'atmosphère est souvent, mais pas toujours, clairement indiqués. Ils comprennent les pont inférieurs des navires, les tuyaux et les établissements de transfert ou de stockage de produits chimiques, les véhicules utilisant du gaz de pétrole liquéfié (GPL) et les endroits où l'air contient des réactifs ou des particules comme des poussières de grain ou de métal.

Appareils Électroniques Sensibles

En l'état actuel de la recherche, les téléphones sans fil DECT n'ont normalement pas un effet négatif sur les appareils électroniques. Néanmoins, vous devez toutefois prendre certaines précautions si vous désirez utiliser des téléphones DECT à proximité de tels appareils comme l'équipement de laboratoire sensible. Observez toujours une distance mini-

male de 10 cm de l'appareil ou l'équipement électronique, même lorsque le téléphone est en mode veille.

Surtensions Électriques

Nous vous recommandons d'installer un parasurtenseur entre la prise secteur et votre appareil électrique pour le protéger contre toute surtension, causée par un coup de foudre local ou un autre surtension électrique.

Batteries



AVERTISSEMENTS

Cet appareil utilise une batterie rechargeable Ni-MHAAA550mAh 2.4V (NI-MHAAA550*2), fabricant Yiyang Corun Battery Co., Ltd.

- N'utilisez que la batterie fourni avec le combiné ou une batterie de remplacement obtenue auprès de Snom Technology. N'utilisez aucune autre batterie pour ne pas courir un risque de fuite, d'incendie, d'explosion ou d'autres situations dangereuses.
- Évitez d'utiliser la batterie lorsqu'elle a été exposée à des températures extrêmement élevées ou basses pendant l'utilisation, le stockage ou transport.
- Évitez d'utiliser la batterie sous une pression d'air extrêmement basse à haute altitude.
- Laisser la batterie dans un environnement avec des températures extrêmement élevées ou une pression d'air extrêmement basse peut provoquer une explosion ou la fuite de liquides ou de gaz inflammables.
- Ne démontez, modifiez ou court-circuitez jamais une batterie et ne l'utilisez pas à des fins autres que celles prévues.
- Ne jetez pas des batteries au feu ou dans un four chaud, ni n'écrasez ou coupez mécaniquement une batterie qui pourrait provoquer une explosion.

Chargement et déchargement, stockage des batteries

- **ATTENTION:** Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Chargez la batterie uniquement à l'intérieur du combiné.
- Un accu neuve n'offre ses meilleures performances qu'après deux ou trois cycles de chargement et de déchargement complets.
- Un accu peut être chargé et déchargé des centaines de fois mais finira par s'épuiser. N'utilisez que des batteries approuvés par Snom Technology GmbH.
- Si il n'est pas utilisé, un accu complètement chargé se décharge peu à peu. Si les batteries sont complètement déchargés, il peut prendre quelques minutes avant que l'indicateur de chargement s'affiche sur l'écran.
- Il faut toujours utiliser les batteries dans le seul but qui a été prévu.
- Ne court-circuitez pas les batteries. Les batteries et un appareil connecté peuvent être endommagés par la mise en court-circuit des bornes de la batterie. N'utilisez pas un accu défectueux ou un chargeur défectueux. L'utilisation d'un accu défectueux peut le faire exploser!
- Ne placez pas et ne stockez pas les batteries, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur du combiné, à proximité immédiate d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur.
- Laissez un accu dans un endroit chaud ou froid réduira son capacité et sa durée de vie. Rechargez la batterie avec une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C. Un appareil dont les batteries sont trop chaud ou trop froid peut cesser temporairement de fonctionner, même si les batteries sont complètement rechargés.
- Évitez la surcharge des batteries. Des surcharges répétées peuvent occasionner la détérioration de la performance des batteries. Ne tentez jamais de recharger un accu en inversant sa polarité car ceci pourrait causer la formation de gaz dans la batterie qui, à son tour, peut provoquer des fuites.
- Retirez la batterie si vous stockez le téléphone pour plus q'un mois.
- Stockez la batterie dans un endroit frais et sec et sans des gaz corrosifs à l'atmosphère.

Nettoyage

Utilisez un tissu antistatique. N'utilisez pas de l'eau ou un produit de nettoyage liquide ou solide. Ils peuvent endommager les composants électroniques ou les surfaces du produit.

Mise au rebut

Combiné, Chargeur, Adaptateur



Ce téléphone est soumis à la Directive 2012/19/EU et ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux. Si vous ne savez pas où mettre au rebut ou faire recycler l'appareil lorsqu'il arrive au terme de son existence, contactez votre municipalité, la société locale en charge de la gestion des déchets ou votre vendeur.

Batterie



Les batteries sont soumis à la Directive 2006/66/CE et ne peuvent être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux. Ne les mettez jamais au feu - danger d'explosion! Si vous ne savez pas où mettre au rebut ou faire recycler les batteries lorsqu'ils arrivent au terme de son existence, contactez votre municipalité, la société locale en charge de la gestion des déchets ou votre vendeur.

Pour les pays hors de l'Union Européenne: La mise au rebut des équipements électriques et électronique dans les pays hors de l'Union Européenne doit se faire en respect avec les réglementations locales. Veuillez contacter les autorités locales pour d'avantage d'informations.

Conformité aux standards



Cet appareil est marqué CE et conforme à la Directive 2014/53/EU et aux standards de sécurité, de santé et environnementaux de tous les directives européennes applicables. La déclaration de conformité peut être téléchargée de www.snom.com/conformity.

L'ouverture et la modification de l'appareil sans autorisation annule la garantie et peut également annuler la conformité CE. En cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le personnel d'entretien agréé, votre revendeur ou bien Snom.

Caractéristiques techniques

- **Sécurité:** IEC 62368-1
- **Bande de fréquences:** 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Canaux:** 10
- **Température pour l'utilisation:** 0-40 °C
- **Connecteurs:** prise jack 2,5 mm standard pour casque
- **Batterie:** Batterie rechargeable, NiMH 2.4 V, charge minimale 550 mAh
- **Alimentation du chargeur du combiné:**



VTPL, modèle n° VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA (EU)

ITALIANO

Configurazione e uso

Per informazioni sulla configurazione della base e degli interni, consultare i manuali d'uso serie MSC disponibile all'indirizzo www.snom.com.

Utilizzo previsto

Questo telefono è destinato all'uso professionale. Qualsiasi altro impiego si considera pertanto improprio. Qualsiasi operazione di modifica o assemblaggio non illustrata esplicitamente nel manuale d'uso si considera utilizzo improprio.

Precauzioni di sicurezza



AVVERTENZE

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente le seguenti precauzioni e istruzioni relative alle modalità di installazione e utilizzo del telefono.

La targhetta si trova nella parte inferiore o posteriore del prodotto.

Alimentatore/adattatore, batterie ricaricabili

Utilizzare solamente l'alimentatore fornito insieme al base oppure un alimentatore espressamente consigliato da Snom.

Utilizzare solo le batterie ricaricabili fornite con il dispositivo, modello n. Ni-MHAAA550mAh 2.4 V (NI-MHAAA550 * 2), 2.4 V, 550 mAh, fornitore Yiyang Corun Battery Co., Ltd. Prima dell'uso, leggere le informazioni sulla manipolazione, l'uso, lo smaltimento e la sostituzione sicuri e corretti batterie a pagina 21.

- **Potenza di caricabatteria:** Adattatore VTPL, modello VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA (EU)

Collocazione del base, del caricabatterie e gli dei cavi

- Avvertenza: gli adattatori di alimentazione devono essere installati vicino all'apparecchiatura e devono essere facilmente accessibili.
- Montare il dispositivo solo ad altezze non superiori a 2 m.
- Posizionare i cavi dei dispositivi in maniera che nessuno possa calpestarli o inciamparvi. Non sottoporre fili e cavi a pressioni meccaniche che potrebbero danneggiarli. Se il cavo di alimentazione è danneggiato scollegare il dispositivo e rivolgersi all'assistenza autorizzata.
- Il caricabatterie, l'alimentatore e il cavo sono idonei esclusivamente per l'utilizzo in ambienti al coperto. **Non utilizzare tali componenti all'aperto!**
- Utilizzare solamente le batterie ricaricabili fornite insieme alla cuffia oppure le batterie ricaricabili espressamente consigliata da Snom.
- La cuffia può essere utilizzata in ambienti con temperature comprese tra 0 °C e +40 °C; il caricamento della cuffia deve avvenire in ambienti con temperature comprese tra 0 °C e +40 °C.
- Non installare il prodotto in ambienti molto umidi (ad esempio bagni, lavanderie e sotterranei umidi). Non immergere in acqua e non versare liquidi di nessun genere su nessun componente.
- Non installare la base e il telefono in luoghi a rischio di esplosione (ad esempio negozi di vernici). **Non utilizzare il telefono in presenza di gas o altri fumi potenzialmente esplosivi!**
- I dispositivi medici potrebbero subire interferenze. In caso di installazione in studi medici, per esempio, considerare le ramificazioni elettriche.
- **Attenzione:** Il telefono contiene un magnete che potrebbe attirare oggetti pericolosi tra cui eventualmente chiodi. Prima di portarla all'orecchio assicuratevi che nessun oggetto vi sia attaccato.

Se siete portatori di un pacemaker impiantato

- Non utilizzare se si è portatori di pacemaker salvo diversa indicazione del produttore del pacemaker che approvi l'uso di dispositivi che emettono segnali di frequenze radio. Attenersi sempre alle direttive del produttore!
- Distanza MINIMA dal telefono: 20 cm.
- Non portare la cuffia nel taschino frontale degli indumenti.
- Tenere il telefono nell'orecchio opposto rispetto al dispositivo medico per ridurre le potenziali interferenze.
- Spegnerne immediatamente il telefono in caso di sospetta interferenza.

Altri rischi per la salute

Non tenere vicino l'orecchio l'altoparlante sul retro del telefono quando il telefono squilla o quando è attivo il vivavoce. **Si rischiano danni gravi e irreversibili all'udito!**

Se siete portatori un apparecchio acustico

Il telefono potrebbe causare un fastidioso rumore di fondo.

Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

Bambini piccoli

Il dispositivo e i suoi accessori potrebbero contenere piccoli pezzi. Tenere lontano dalla portata di bambini piccoli.

Ambiente operativo

Ricordate di attenervi alle norme speciali previste nel vostro paese e di spegnere sempre il dispositivo se il suo uso non è consentito o quando potrebbe provocare interferenze o danni. Utilizzate il dispositivo solo nelle sue posizioni operative normali. Non mettere mai carte di credito o altri dispositivi magnetici per la memorizzazione di dati vicino al dispositivo in quanto le informazioni contenute potrebbero cancellarsi.

Dispositivi medici

Qualunque altro dispositivo che emette radiofrequenze potrebbe interferire con il funzionamento dei dispositivi medici non adeguatamente schermati. Rivolgetevi a un medico o al produttore del dispositivo medico per stabilire se quest'ultimo è adeguatamente schermato dall'energia esterna di in radiofrequenza o se avete altre domande a riguardo. Spegnete il dispositivo all'interno di strutture sanitarie in cui non ne è ammesso l'uso. Ospedali e cliniche utilizzano spesso apparecchiature sensibili a energia esterna di in radiofrequenza.

Dispositivi medici impiantati

I produttori di dispositivi medici raccomandano di mantenere una distanza minima tra il dispositivo senza fili e il dispositivo medico impiantato (ad esempio pacemaker o defibrillatore cardiaco impiantabile) per evitarne potenziali interferenze. I portatori di questi tipi di dispositivi medici dovranno:

- Tenere sempre a una distanza minima di 20 centimetri il dispositivo medico quando il dispositivo senza fili è acceso.
- Non portare la cuffia nel taschino frontale degli indumenti.
- Tenere il dispositivo senza fili sull'orecchio opposto rispetto alla posizione del dispositivo medico per ridurre le potenziali interferenze.
- Spegnerne immediatamente il telefono in caso di sospetta interferenza.
- Leggere e attenersi alle istruzioni del produttore del dispositivo medico.
- In caso di dubbi sull'utilizzo della cuffia wireless in associazione ad un dispositivo medico impiantato, consultare il medico di fiducia.

Conforme al circuito SELV (bassissima tensione di sicurezza)

Lo stato di sicurezza dei collegamenti in uscita e in entrata è conforme alle disposizioni del circuito SELV.

Ambienti potenzialmente esplosivi

Spegnerne il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione e attenersi a eventuali cartelli e istruzioni. Una scintilla potrebbe provocare un'esplosione, un incendio e conseguenti lesioni personali e persino la morte. Spegnerne il dispositivo nelle stazioni di servizio e vicino alle pompe di benzina. Attenersi ai limiti imposti sull'uso di dispositivi radio all'interno di depositi, magazzini e aree di erogazione di carburante; impianti chimici o laddove sono in corso operazioni di brillamento. Le aree a rischio potenziale di esplosione non sono sempre ben segnalate e includono la parte sotto il ponte delle barche, trasporti di sostanze chimiche o magazzini, veicoli che utilizzano GPL e ambienti in cui l'aria è satura di sostanze chimiche o particelle come polveri sottili di grani o metallo.

Apparecchiature elettroniche sensibili

Allo stato attuale la ricerca stabilisce che i telefoni DECT normalmente non interferiscono negativamente con altre apparecchiature elettroniche. Tuttavia consigliamo di seguire alcune precauzioni di base se si vuole azionare un telefono DECT nelle immediate vicinanze di apparecchiature sensibili come quelle di un laboratorio. Tenere sempre a una distanza minima di 10 cm dall'apparecchiatura anche quando il telefono è in standby.

Sovratensioni elettriche

Si consiglia di installare un protettore di sovratensione AC alla presa AC a cui si collega il dispositivo per evitare danni provocati da fulmini o altre sorgenti elettriche.

Informazioni importanti sulla batterie



AVVERTENZE

Questo prodotto utilizza una batteria ricaricabile, nome del modello Ni-MHAAA550mAh 2.4V (NI-MHAAA550*2), produttore Yiyang Corun Battery Co., Ltd.

- Utilizzare solo la batteria fornita con il portatile o una batteria sostitutiva ottenuta da Snom. Non usare qualsiasi altra batteria poiché ciò potrebbe causare perdite, incendi, esplosioni o altre situazioni pericolose.
- Evitare di usare la batteria quando è stata esposta a temperature estremamente alte o basse durante l'uso, la conservazione o mezzi di trasporto.
- Evitare di utilizzare la batteria a una pressione dell'aria estremamente bassa ad alta quota.
- Lasciare la batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate o pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o la fuga di liquidi o gas infiammabili.
- Non disassemblare, alterare o cortocircuitare le batterie o utilizzarle per scopi diversi da quello previsto.
- Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria che può provocare un'esplosione.

Ricaricare, scaricare e conservare

- **ATTENZIONE:** rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
- Ricaricare la batteria solo all'interno del telefono.
- Una nuova batteria raggiunge la piena prestazione solo dopo che è stata scaricata e ricaricata completamente per due o tre volte.
- Le batterie possono essere ricaricate e scaricate centinaia di volte ma alla fine il suo ciclo di vita si esaurisce. Utilizzare batterie conformi alla Snom Technology GmbH.
- Se non utilizzata per molto tempo, le batterie cariche potrebbero scaricarsi da sole. Quando le batterie sono completamente scariche, potrebbero volerci alcuni minuti prima che l'indicatore di carica compaia sul display.
- Utilizzare le batterie esclusivamente per l'uso previsto. Evitare il corto circuito delle batterie. Il corto circuito dei

terminali potrebbe danneggiare le batterie e l'oggetto collegato. NON utilizzare batterie o caricatori danneggiati. L'utilizzo di le batterie danneggiata potrebbe provocare un'esplosione.

- Non posizionate o conservate le batterie, all'interno o all'esterno del telefono, nelle immediate vicinanze di fiamme libere o altre fonti di calore.
- Lasciare le batterie in ambienti troppo freddi o caldi potrebbe comprometterne la loro capacità e il ciclo di vita. Ricaricate le batterie ad una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C. Una batteria troppo calda o fredda potrebbe non funzionare temporaneamente anche se completamente carica.
- Rimuovere le batterie se il telefono non verrà utilizzato per più di un mese.
- Evitare di caricare più del dovuto. Ciò potrebbe determinare nel tempo la riduzione delle prestazioni delle batterie. Non provare mai a ricaricare le batterie con le polarità invertite. Ciò potrebbe provocare l'aumento di pressione del gas contenuto nelle batterie o perdite di liquido.
- Conservare le batterie in un luogo fresco, asciutto e in assenza di gas corrosivi. Prima di riporla, caricare le batterie ad un livello compreso fra il 30% e il 70% della sua capacità. Temperatura di conservazione fino a 6 mesi: tra -10°C e 40°C.
- Non smaltire le batterie nel fuoco o in un inceneritore. **RISCHIO DI ESPLOSIONE!**
- Le batterie difettose o esaurite non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Riconsegnate le vecchie batterie al fornitore, un operatore autorizzato allo smaltimento o un centro di raccolta specifico.

Pulizia

Utilizzare un panno antistatico. Evitare acqua e altri liquidi o detersivi solidi che potrebbero danneggiare la superficie o l'elettronica interna di base, caricabatteria e portatile.

Smaltimento

Telefono, Caricabatteria, Alimentatore



Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU e non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Se non sapete come smaltire l'apparecchio una volta inutilizzabile, contattate il comune, la nettezza urbana locale, o il vostro rivenditore.

Batterie



Le batterie sono soggette alla Direttiva Europea 2006/66/EC e non possono essere buttate tra i normali rifiuti domestici. Se non sapete come smaltire le batterie una volta inutilizzabili, contattate il comune, la nettezza urbana locale, o il vostro rivenditore.

Conformità

Il telefono è dotato di marcatura CE e risponde alla Direttiva 2014/53/EU e agli standard europei di salute, sicurezza ed ambientali. Scarica la dichiarazione di conformità all'indirizzo www.snom.com/conformity.



Eventuali modifiche, cambiamenti e l'apertura non autorizzata del dispositivo invalidano la garanzia e potrebbero annullare la marcatura CE. In caso di malfunzionamenti, contattare il servizio di assistenza autorizzato, il rivenditore oppure Snom.

Dati tecnici

- **Sicurezza:** IEC 62368-1
- **Banda radio:** 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Canali:** 10
- **Temperatura di esercizio:** 0-40 °C
- **Connettore:** Connettore cuffia 2,5 mm jack
- **Tipo di batteria:** NiMH, 2,4V, carica minima 550 mAh
- **Potenza di caricabatteria M110 SC :**



Adaptatore: VTPL, model number VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA (EU)

Configuración y uso

Para obtener información sobre la configuración de la base y las extensiones, consulte los manuales de usuario que se encuentra en las páginas de producto de la serie MSC en www.snom.com.

Uso previsto

Este teléfono está diseñado para uso profesional. Cualquier otro uso será considerado impropio. Cualquier operación de modificación o montaje no ilustrada explícitamente en el manual de uso será considerado uso impropio.

Precauciones de seguridad



PRECAUCIONES

Antes de utilizar el dispositivo, leer atentamente las siguientes precauciones e instrucciones relativas a las modalidades de instalación y uso del teléfono. Conserve esta hoja de información y no entregue el dispositivo a terceros sin ella.

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior o posterior del producto.

Alimentaciones/adaptadores, cargador, baterías recargables

Utilizar únicamente el adaptador entregado con la estación base o uno expresamente recomendado por Snom. Otros adaptadores de alimentación pueden dañar o incluso destruir la estación base.

Utilice solo los paquetes de baterías recargables que se entregan con el dispositivo, modelo no. Ni-MHAAA550mAh 2.4V (Ni-MHAAA550 * 2), 2.4 V, 550 mAh, proveedor Yiyang Corun Battery Co., Ltd. Antes de usar, lea la información sobre el manejo, uso, eliminación y reemplazo seguro y adecuado de baterías en la página 25.

- **Alimentación del cargador:** Adaptador VTPL, modelo n° VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA (EU)

Colocación del cargador y del cable

- Advertencia: los adaptadores de corriente deben instalarse cerca del equipo y deben ser fácilmente accesibles.
- Montare il dispositivo solo ad altezze non superiori a 2 m.
- Evite colocar los cables y conexiones de los dispositivos donde se pueda tropezar con ellos. Evite colocar los cables y conexiones donde puedan estar expuestos a presión mecánica, podrían dañarse. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconecte el dispositivo y contacte con personal cualificado de servicio.
- La estación base, cargadores, teléfonos, adaptadores de alimentación y cables son para instalación en interior. ¡NO ADECUADO PARA INSTALACIÓN EXTERIOR!
- El teléfono se puede utilizar en lugares con temperaturas comprendidas entre 0 °C y +40 °C; la carga del auricular se debe efectuar en lugares con temperaturas comprendidas entre 0 °C y +40 °C.
- No instale el producto en habitaciones con humedad elevado (por ejemplo en baños, lavaderos o sótanos húmedos). No sumerja el producto en agua ni derrame o vierta líquidos de ningún tipo sobre o dentro de ninguna pieza del teléfono.
- No instale el producto en entornos con riesgo de explosiones ni use el teléfono en dichos entornos (talleres de pintura, por ejemplo). ¡No use el teléfono si huele a gas u otros gases potencialmente explosivos!
- Los dispositivos médicos pueden verse afectados. Tenga en cuenta las implicaciones técnicas cuando instale, por ejemplo, los dispositivos en la consulta de un médico.
- **Atención:** El auricular contiene un imán y puede atraer pequeños objetos peligrosos, como agujas o alfileres. Antes de utilizarlo, asegúrese de que no se ha adherido ningún objeto.

Si tiene un marcapasos implantado

- No lo use si tiene un marcapasos implantado a menos que las instrucciones del fabricante del marcapasos permiten explícitamente el uso de dispositivos que emitan señales de radiofrecuencia por pulsos. Siga siempre las instrucciones del fabricante.
- Distancia MÍNIMA recomendada con el teléfono: 20 cm .
- No llevar el teléfono en el bolsillo frontal de la camisa.

- Aguante el teléfono sobre el oído opuesto al dispositivo médico para minimizar potenciales interferencias.
- Apague de inmediato el teléfono si tiene cualquier motivo para sospechar que se están produciendo interferencias.

Otros riesgos para la salud

No aguante el altavoz trasero del teléfono contra su oído cuando el teléfono esté sonando o el altavoz esté activado.
¡Peligro de daños graves e irreversibles a su oído!

Si lleva audífono

Observe que el auricular puede provocar un molesto ruido de fondo.

Información adicional de seguridad

Niños pequeños

Su dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

Entorno de funcionamiento

Recuerde seguir cualquier normativa aplicable de cualquier zona, y apague siempre el aparato cuando el uso esté prohibido o cuando pueda provocar interferencias o riesgos. Use el dispositivo solamente en sus posiciones de funcionamiento habituales. No ponga tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnético cerca del dispositivo, podría borrarse la información guardada en ellos.

Dispositivos médicos

El uso de cualquier equipo que emita señales de radiofrecuencia puede interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos no aislados correctamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están aislados correctamente de energía de radiofrecuencia (RF) externa o si tiene dudas respecto a este asunto. Apague el dispositivo en instalaciones clínicas cuando las señales colgadas en estas áreas se lo indiquen. Los hospitales o instalaciones clínicas pueden usar equipos sensibles a energía de RF externa.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan una distancia mínima de 20 cm entre dispositivos inalámbricos y un dispositivo médico implantado, como marcapasos o desfibriladores cardiovasculares, para evitar potenciales interferencias con el dispositivo médico. Las personas que tengan estos dispositivos deben:

- Mantenga siempre el dispositivo inalámbrico a más de 20 centímetros del dispositivo médico cuando el dispositivo inalámbrico esté encendido.
- No lleve el dispositivo inalámbrico en el bolsillo de la camisa.
- Aguante el dispositivo inalámbrico sobre el oído opuesto al dispositivo médico para minimizar potenciales interferencias.
- Apague de inmediato el dispositivo inalámbrico si tiene cualquier motivo para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Lea y obedezca las instrucciones del fabricante del dispositivo médico.

Si tiene dudas sobre el uso de su dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte con su proveedor médico.

Cumplimiento SELV (Safety Extra Low Voltage - Seguridad de Tensión Extra Baja)

Las condiciones de seguridad de las conexiones de entrada/salida cumplen con los requisitos SELV.

Entornos potencialmente explosivos

Apague el dispositivo cuando esté en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todas las indicaciones e instrucciones. Las chispas en estas zonas pueden provocar una explosión o incendio, provocando heridas o incluso muerte. Apague el dispositivo en zonas de repostado, como cerca de los surtidores de gasolina en estaciones de servicio. Obedezca las restricciones sobre el uso de equipos de radio en depósitos de carburante, zonas de almacenaje y distribución, plantas químicas, o lugares en los que se produzcan operaciones de demolición. Las zonas con una atmósfera potencialmente explosiva están a menudo, pero no siempre, claramente marcadas. Incluyen cubiertas cerradas de barcos, instalaciones de transferencia o almacenaje químico, vehículos que usan gases de petróleo líquido, y zonas en las que el aire contenga químicos o partículas como polvo grano o virutas metálicas.

Equipos electrónicos delicados

El estado actual de las investigaciones concluye que los teléfonos DECT operativos no afectan normalmente a equipos electrónicos. Sin embargo, debe tomar ciertas precauciones si desea usar teléfonos DECT cerca de este tipo de equipos, como equipo de laboratorio delicado. Mantenga siempre una distancia mínima de 10 cm (4") del equipo incluso si el teléfono está en espera.

Subidas de tensión

Recomendamos instalar un limitador de subidas de tensión CA en la toma CA a la que se conecte este dispositivo para evitar daños al equipo, provocados por rayos locales u otras subidas de tensión eléctrica.

Información importante de las baterías



PRECAUCIONES

Este producto usa una batería recargable, nombre del modelo Ni-MHAAA550mAh 2.4V (NI-MHAAA550*2), fabricante Yiyang Corun Battery Co., Ltd.

- Solo use la batería que viene con el teléfono o una batería de repuesto obtenida de Snom. No utilice cualquier otra batería, ya que esto puede provocar fugas, incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Evite usar la batería cuando haya estado expuesta a temperaturas extremadamente altas o bajas durante el uso, almacenamiento o transporte.
- Evite usar la batería a una presión de aire extremadamente baja a gran altura.
- Dejar la batería en un ambiente con temperaturas extremadamente altas o presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o el escape de líquidos o gases inflamables.
- Nunca desarme, altere ni provoque un cortocircuito en las baterías ni las use para fines distintos a los previstos.
- No arroje una batería al fuego ni a un horno caliente, ni triture o corte mecánicamente una batería que puede provocar una explosión.

Carga y descarga, almacenaje

- PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.
- Cargue la batería solo dentro del auricular.
- El teléfono se alimenta mediante dos baterías recargables. El rendimiento completo de una batería nueva sólo se consigue después de dos o tres ciclos de carga y descarga completos.
- Las baterías pueden cargarse y descargarse centenares de veces, pero eventualmente se descargará. Use exclusivamente baterías aprobadas por Snom Technology GmbH.
- Si se deja sin uso, una batería totalmente cargada perderá su carga con el tiempo. Si una batería está totalmente descargada, pueden pasar unos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla.
- Use las baterías solamente para su finalidad. No cortocircuite la batería. Cortocircuitar los terminales puede dañar las baterías o el objeto conectado. NO use un cargador o baterías dañados. Usar una batería dañada puede hacer que explote.
- No ponga ni guarde las baterías, dentro o fuera del teléfono, cerca de llama abierta ni otras fuentes de calor.
- Dejar las baterías en lugares calientes o fríos reducirá su capacidad y vida útil. Cargue las baterías con una temperatura ambiente de entre 0 °C y +40 °C. Los dispositivos con baterías en caliente o frío pueden dejar de funcionar temporalmente aunque la batería esté totalmente cargada.
- Evite sobrecargarlas. Sobrecargarlas repetidamente puede provocar un deterioro en el rendimiento de la batería. No intente nunca cargar las baterías con la polaridad invertida, podría hacer que la presión del gas dentro de la batería se hinche y provoque fugas.
- Quitar las baterías si el teléfono no se utilizará durante al menos un mes.
- Conservar las baterías en un lugar fresco, seco y en ausencia de gases corrosivos.

Eliminación de las baterías

Las baterías defectuosas o gastadas no deben desecharse nunca con los residuos municipales. Devuelva las baterías viejas al proveedor de las baterías, un vendedor de baterías autorizado o unas instalaciones de recogida designadas. No incinere las baterías. No ponga las baterías en el fuego ni en un incinerador. ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

Limpieza

Use una gamuza antiestática. Evite usar agua y productos de limpieza líquidos o sólidos, podrían dañar la superficie o la electrónica interna de la base, el cargador y el teléfono.

Eliminación

Eliminación del teléfono, cargador y adaptador



Este teléfono está sujeto a la Directriz Europea 2012/19/EU, y no puede ser eliminado con los residuos domésticos generales.

Si no sabe dónde puede desechar el dispositivo al final de su vida útil, contacte con su municipio, su proveedor de gestión de residuos local, o su vendedor.

Baterías



Las baterías están sujeto a la Directriz Europea 2006/66/EC, y no puede ser eliminado con los residuos domésticos generales.

Si no sabe dónde puede desechar las baterías al final de su vida útil, contacte con su municipio, su proveedor de gestión de residuos local, o su vendedor.

Eliminación para países fuera de la Unión Europea

La eliminación de productos eléctricos y electrónicos en países fuera de la Unión Europea debe realizarse de acuerdo con las normativas locales. Contacte con su autoridad local para más información.

Cumplimiento con la normativa



Este teléfono tiene el marcado CEC, y cumple con la Directiva 2014/53/EU y los estándares de salud, seguridad y medioambientales europeos. Descargue la declaración de conformidad en www.snom.com/conform.

Todas las modificaciones, los cambios y la apertura no autorizada del dispositivo provocarán la cancelación de la garantía, y también pueden causar la pérdida del marcado CE. En caso de avería, póngase en contacto con su servicio técnico autorizado, con su vendedor o con Snom.

Datos técnicos

- **Seguridad:** IEC 62368-1
- **Banda de frecuencia:** 1880-1900 MHz (EMEA)
- **Temperatura de funcionamiento:** 0-40 °C
- **Conectores:** auricular 2,5 mm conector jack
- **Batería:** batería recargable NiMH 2.4 V, carga mínima 550 mAh
- **Alimentación del cargador del teléfono inalámbrico M110 SC :**



Adaptador VTPL, modelo n° VT05EEU06045, 100-240V, 50/60Hz, 150mA, 6V, 450mA (EU)

DECLARATION OF CONFORMITY

Snom Technology GmbH hereby declares that the M10 SC is compliant with the European Union 's Electromagnetic Compatibility Directive (2014/53/EU), the Radio Equipment Directive (2014/53/EU), and the Low Voltage Directive o/2014/35/EU), as certified by the CE symbol.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die SnomTechnology GmbH, dass das M10 SC Mobilteil der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/53 / EU), der Richtlinie über Funkanlagen (2014/53 / EU) und der Niederspannungsrichtlinie o / 2014 / 35 / EU) entspricht.

Déclaration de conformité

Snom Technology GmbH déclare par la présente que le M110 SC combiné est conforme à la directive sur la compatibilité électromagnétique (2014/53 / EU), à la directive sur les équipements radioélectriques (2014/53 / EU) et à la directive sur les basses tensions o / 2014 / 35 / EU).

Dichiarazione di conformità

Snom Technology GmbH dichiara che il M10 SC telefono cordless telefono cordless es conforme alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (2014/53 / UE), alla direttiva sulle apparecchiature radio (2014/53 / UE) e alla direttiva sulla bassa tensione o / 2014 / 35 / UE).

Declaración de conformidad

Snom Technology GmbH declara por la presente que el M110 SC teléfono inalámbrico cumple con la Directiva de compatibilidad electromagnética (2014/53 / UE), la Directiva de equipos de radio (2014/53 / UE) y la Directiva de baja tensión o / 2014 / 35 / UE).

- **The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:**
- **Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:**
- **Le texte intégral de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante:**
- **Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet:**
- **El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:**

www.snom.com/conformity.

Snom Technology GmbH

Witteststr. 30 G

13509 Berlin, Deutschland

Tel. +49 30 39 83 3 0

Fax +49 30 39 83 31 11

office.de@snom.com

VTech Communications Inc..

Snom Americas

9020 SW Washington Square Road, Suite 555

Tigard, OR 97223

Phone support: (339) 227 6160

Email support: supportusa@snom.com

VTech Technologies Canada Ltd.

Suite 222

13888 Wireless Way

Richmond, B.C. V6V 0A3, Canada

Phone support: (339) 227 6160

Manufacturer:

VTech Telecommunications Ltd.

23/F., Tai Ping Industrial Centre, Block 1

57 Ting Kok Road, Tai Po

HONG KONG

Your specialist retailer - Ihr Fachhändler -

Votre distributeur - Su distribuidor - Il tuo rivenditore:

Snom Technology GmbH

130, avenue Joseph Kessel

78960 Voisins-le-Bretonneux, France

Tel. +33 1 85 83 00 15

Fax +33 1 80 87 62 88

office.fr@snom.com

Snom Technology GmbH

Via Milano 1

20020 Lainate, Italia

Tel. +39 02 00611212

Fax +39 02 93661864

office.it@snom.com

Snom Technology GmbH

The Courtyard, High Street

Ascot, Berkshire SL5 7HP, UK

Tel. +44 134 459 6840

Fax +44 134 459 7509

office.uk@snom.com